

Forests, lieux écartez où regne le silence,
 Que j'ayme à vous parler de ma longue souffrance,
 Triste & charmant sejour :
 Helas ! quel autre amant si discret & si tendre
 5 Vous a pû jamais faire entendre
 Tant de malheurs & tant d'amour ?

Dans la secrette horreur de vos demeures sombres,
 Pressé de mille ennuis, plus triste que vos ombres,
 Je me plains nuit & jour :
 10 Helas ! &c.

The image shows a musical score for the piece 'Forêts lieux écartés'. It features a large, ornate initial 'F' at the beginning of the first line. The music is written on two staves. The first staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The lyrics are written below the staves: 'Forests, lieux écar-' on the first line and 'tez où regne le silence, Que j'ayme à vous par-' on the second line. The notation includes various note values, rests, and bar lines.

Poète

ANONYME

Compositeur

Sébastien LE CAMUS [attr.]

Attribution

sources B et E : Le Camus

Effectif général

ut1/bc

Notes sur l'effectif

la basse, chiffrée, porte la mention « basse-continue »

Notes sur la musique

ré mineur, C

Sources

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XVIII*, Paris, Robert Ballard, 1675, f. 19^v-20, F-Pn/ Rés Vm⁷ 283 [10]

B ♯ [sans titre], dans Sébastien LE CAMUS, *Airs à deux et trois parties de feu Monsieur Le Camus*, Paris, Christophe Ballard, 1678, p. 58-59, F-Pn/ Rés Vm⁷ 295

C ♯ « Deuxième Air », dans *Parodies spirituelles en forme de cantates*, Paris, Jean-Baptiste-Christophe Ballard, 1717, p. 38-39, F-Pn/ Rés 2277

D ♯ [sans titre], dans [Airs français et italiens de différents auteurs (1, 2 et 3 voix et bc)], ms [1695-1700], 370 x 245 mm, p. 114-115, F-Pn/ Rés Vma ms 958

E ♯ [sans titre], dans *Recueil d'airs choisis de Lambert, de Debouset, & autres auteurs*, ms, 1702, 255 x 195 mm, f. 112, F-Pn/ Rés Vmc ms 63 [4]

Comparaison musicale

B Même mise en musique.

C Air à une voix et bc, transposé dans une autre tonalité ; même mise en musique ; nombreuses variantes rythmiques et mélodiques.

D Air à une partie vocale (ut1) et bc chiffrée ; même mise en musique. La seconde strophe ne fait pas l'objet d'un double.

E Air à une partie vocale (ut1) et bc chiffrée ; même dessus, avec quelques variantes rythmiques et mélodiques ; basse différente.

Comparaison littéraire

B E Ces sources ne contiennent que la première strophe.

Contexte littéraire

C Cet air figure dans la septième cantate, intitulée « Remors et regrets du pecheur ».

Parodie spirituelle

Source C

« Seigneur, je reconnois l'excès de ma misere,
 Et pour m'en délivrer, c'est en vous que j'espere :
 Mais ce n'est point assez :
 Il me faut désarmer vôtre juste vangeance,
 Il me faut pleurer, punir mon offence,
 Pour effacer les maux passez. »

Note

Dans son *Catalogue des airs de Sébastien et Charles Le Camus* (Master de musicologie sous la direction de Catherine Massip, École Pratique des Hautes Études, septembre 2006), Mathilde Vittu indique une source supplémentaire à une voix, non consultée, « localisée à la British Library (GB-Lbl) de Londres sous la cote : "Add. Ms. 16889". Elle est mentionnée sur le site de la Bibliothèque Nationale Universitaire de Strasbourg (<http://www.bnus.u-strasbg.fr/smt/0210.htm>). Un dépouillement a été effectué par François-Pierre Goy, qui montre la présence d'airs sérieux de différents auteurs, pour la plupart en tablature. Voici la description faite du manuscrit : "II + 112 + II f. (un

nombre indéterminé de f. manque au début). 96 mm x 158 mm (oblong). Acheté en 1847 à Thomas Rodd (f. II). Partie musicale : origine française. À l'origine, *Album amicorum* de Frederik van Botnia (15...-1651) ; a probablement appartenu ensuite à son légataire universel Frederik De Dilbeeck. 1615-1618 (*Album amicorum* de Frederik van Botnia), vers 1660-1663 (portraits, textes de chansons, tablature), vers 1671 (textes de chansons), vers 1676 (airs, poèmes, textes de chansons). Tablature : deux mains différentes. N° 94-97, 114-155 : luth à onze et douze chœurs ('Ton arumé' : A d f a d' f' ; n° 118-119, 128, 132, 137, 146-150, 152-154 ; 'Ton merceur' : B d f a d' f' ; n° 135 : A d g b d' f') ; n° 2, 57-58, 62 : airs à une voix ; textes d'airs et de chansons. Notation française. » »

Édition moderne

Sébastien LE CAMUS, *Airs à deux et trois parties*, éd. par Robert Green, Madison, A-R Editions, 1998, p. 44-45.

Référence bibliographique

DUFOURCQ, 1961-1962, p. 43.

Discographie

Airs de cour de Sébastien Le Camus, par Véronique GENS (soprano), Jean-Paul FOUCHÉCOURT (ténor) et Pascal MONTEILHET (théorbe), Virgin Veritas & CMBV, 1994, 1999, page 13.

Une Soirée musicale pour Mme de Sévigné, par l'Ensemble Baroque de l'Ouest, 1997, page 2.

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga